



DeLeon, Hispanic Educators Debate Dropout Causes



Linda DeLeon

The feisty Hispana who represents the predominately Hispanic district said last week that she did not think Lubbock's high Hispanic drop-out rate was

declining. "We've just set up a committee on the school board, and I don't think we'd set up a committee if the dropout rate was falling," said Linda DeLeon. DeLeon also said she thought the key to success for Hispanics in education was the bilingual program, which she said might be "in jeopardy right now." DeLeon said she thought the school district's drive for unitary status was cause for alarm. "Bilingual education is very, very important," DeLeon said. "When you have student who doesn't speak English as a native tongue, it's very important for the bilingual program to bring them into the mainstream."

DeLeon said she thought the bilingual program needs more support from the school board and the administration. "We should make the program first class," she said. The trustee specifically identified two problems with the program at LISD. The district needs to identify dropouts, and they don't check enough with parents," she said. In a related development, three prominent local Hispanic educators last week examined the role of formal education in Hispanic culture. Dr. Lauro F. Cavazos, Texas Tech University President and the task force chairman, said "somewhere in our Hispanic



Lauro Cavazos

culture we have lost emphasis on education." Cavazos' remarks came after an informal question and answer period with students at Harwell

Elementary. Dr. Herman Garcia, director of bilingual education at Tech and chairman of one of the task forces four subcommittees, later said "I don't think education is impeded by culture," but he said that Hispanics strongly resist assimilation. What may appear to Hispanics as cultural insensitivity may be caused by American culture's demand for complete assimilation, Garcia said. Cavazos, after the Harwell meeting, said one of the problems

with Hispanics educational problems is that many parents want their children to become wage earners as soon as they are able to work. Up-to-date dropout statistics for LISD will be available sometime later this month, according to the district's superintendent of administration. "We'll have the numbers of dropouts in a couple of weeks," said Jerrel Snodgrass, "and we'll also have the reasons why students dropped out."

FUNDADO
1977
FOUNDED
1977

"El derecho al respecto ajeno, es la paz"
Benito Juarez



EL EDITOR

Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987



Vol. X No. 29

Week of June 4, thru June 10, 1987

Lubbock, Texas

Education Issues Dominate LULAC State Convention



Softball Sweetheart Winners
Linda Montoya - Sweetheart
2nd - Sally San Pedro (right)
3rd - Minnie Carrillo (left)

Educational issues dominated the 30 resolutions passed by the annual state convention of the League of Latin American Citizens convened last weekend in Midland. In telephone interview Thursday, re-elected state LULAC director Jose Garcia de Lara ranked seven resolutions as the most important of the 30 passed, and three of them directly related to education. "We decided not to appeal a recent decision by a federal district judge about funding parity for independent school districts," de Lara said. "The judges ruling that school districts should receive

a proportionate amount of funds available seems fair enough to us." LULAC also will continue its efforts to reduce the Hispanic high school drop-out rate by asking the Texas Educational Association to come up with a definite plan to reduce the rate, de Lara said. "We need TEA to set priorities and implement them," de Lara said. De Lara said LULAC also will advocate allowing local college boards to increase tuition without requiring approval by the state legislature. Other resolutions passed by LULAC's convention included immediate support for the Saragosa disaster victims, and no support for the CONTRA rebels fighting the ruling Sandinista regime in Nicaragua.

In addition to de Lara's own reelection as state director, a full slate of other state leaders were elected. Oscar Moreno of Galveston was elected deputy director; Salvatore Garza of Pharr was elected deputy director of youth; Sylvia Vasquez of Houston was elected deputy director of women, and Isabel Jimenez of Midland was elected treasurer.

De Lara also said that he had appointed Genaro Chavez of Lubbock, who unsuccessfully campaigned against Moreno for deputy director, as committee of the Civil Justice Committee organization. The national LULAC convention will be held in Corpus Christi June 29, de Lara noted. The next state convention is scheduled for Beaumont in 1988, de Lara said.

Five Public Swimming Pools

The City of Lubbock's five public swimming pools will open for daily usage on Saturday, June 6th. Sebastian Bass, the new life size "spokesfish" for the aquatic's program, will be visiting all city pools on June 6 beginning with Maxey pool at 1:15 p.m. Pools are located at the following: Maxey - 30th and Oxford; Clapp - 45th and Avenue U; Woods - E. Erskine and Zenith; Simmons - 2300 Weber; Rogers - 3200 Bates. All pools open at 1 p.m. daily. Rogers and Woods close at 7 p.m., Simmons at 5 p.m., and Clapp and Maxey at 8 p.m. Swimming lessons are available beginning June 8. For more information call 762-6411 ext. 2670.

LULAC 263 To Hold Benefit Dance

Local LULAC Council 263 will be hosting a benefit dance for the organization. The dance will be held at Crystals Club which is located at 311 N. University. There will be a \$5.00 per person cost. Buena Suerte Band from Brownfield will be providing the music for the event. Everyone is invited to join in the fun! For more information you can call 744-1984 and ask for Jaime Garcia.

LHS Senior Class of '77

A 10-Year Reunion is scheduled for July 17-18 for the Lubbock High School Senior Class of 1977. For more information call Rita Gutierrez Reyna at 747-0687 or Diane Rogers Hanna at 792-6442.

LULAC Youth Council

End of School Dance to be held at Crystal's Club which is located on 311 North University. The event is to begin at 8 pm to 12 pm. There will be a \$2.00 per person or \$3.00 per couple. Robert DeLeon will be providing the DJ for the evening, also there will be a dance contest and prizes will be awarded at the event. For more information call 741-1812. The dance will be sponsored by local LULAC Youth Council 007.

Notice of Meeting

Citizens of minority descent origin and representatives of minority organizations and of organizations having an interest in minority affairs are invited to attend a meeting at the Mae Simmons Community Center Meeting Room located at 23rd and Oak in Lubbock, on Wednesday, June 10, 1987, at 7:00 p.m. to participate in the election of individuals to the Board of Directors of the South Plains Association of Governments (SPAG) as representatives for minority residents of Lubbock County.

Aviso De Junta

Representativos de organizaciones minoritarias y organizaciones con interes en asuntos de minorias, estan invitados a atender la reunion en el Mae Simmons Community Center Meeting Room, 23rd & Oak, Lubbock, el Miercoles, 10 de Junio, 1987 a las 7:00 p.m. para participar en la eleccion de personas a la Mesa de Directores de South Plains Association of Governments (SPAG) como representantes de residentes minorias en el candado de Lubbock. For more information contact: Karen A. King, Director of Regional Services, South Plains Association of Governments, (806) 762-8721.

SPAG Sets Election

The South Plains Association of Governments (SPAG) is inviting members of minority organizations to elect representative to the SPAG Board of Directors, executive SPAG director Jerry Casstevens announced Wednesday. SPAG also invites members of "organizations having substantial interest in minority affairs," to attend, Casstevens said in a press release. "Minorities are invited to get on the board and represent their

interests," said SPAG administrative assistant Nancy Banuelos. By holding the non-paying board jobs, members of minority organizations could provide input to SPAG decisions relating to economic development, regional services, aging and law enforcement, Banuelos said. The Lubbock County meeting will be held Wednesday, June 10, 1987, at 7 p.m. in the meeting room of the Mae Simmons Community Center, 23rd and Oak, in Lubbock.

¿Que Pasa?

Public Service Announcement
Press Release

Local LULAC Council No. 263 and COMA The Hispanic Chamber of Commerce will be hosting a Radio-Thon Thru Radio Station KLFJ, on Thursday, June 4th to assist the tornado victims in Saragosa. The tornado struck on May 22, 1987.

LULAC President Jaime Garcia, said assistance is very much needed in the form of finance, in order for some of the victims to rebuild their homes, medical expenses, relocation and transportation.

All Contributions should be made to Saragosa Relief fund, 910 Pecos Saragosa, Tx. Contributions can also be taken to Radio station KLFJ 2500 Marshall Street, Lala's Restaurant No. 2, 3017 34th Street, COMA 820 Ave. H, Suite 11, and Jose's Dinning Room 5029 Ave H. In Wolfforth, Texas at Jose Rosales Welding Shop. In Slaton, Pete's Body Shop 1350 South 9th Street, or mail to P.O. Box 5452 Lubbock, Texas 79417.

Robert Lugo and Lorenzo M. Sedeno Sr. Coordinators have contacted Various organizations for their support. The Hispanic Women Association will be assisting in the Radio-Thon.

Please Help!
For more information contact: LULAC President Jaime Garcia at 744-1984.

Our Lady of Grace Jamaica

Our Lady of Grace will be having their annual Jamaica June 7, 1987 at 3100 Erskine. The Jamaica committee and parishioners of Our Lady of Grace would like to extend a warm welcome to everyone to come out and enjoy themselves. There will be lots of games, food, music, and a "volleyball tournament". Everything will start at 9:00 am, until the Sun Goes Down. Our raffle will be held during one of our remote controls. Prizes will be \$500.00-1st prize; \$100.00-2nd prize; and \$50.00 for 3rd & 4th place.

Music will be provided by: Johnny G. y El Momento; Pete Morales y su Conjunto; Rudy Torres y Carino; Paul DeLeon & the Night Walkers.

Special thanks to the following sponsors: El Mercado, J. C. Refrigeration, Al's Flowers & Gifts, Freddie Barber Shop, J&A Muffler Shop, Hernandez Plumbing & Cesspool Service, Hair Design by Phil (both locations), Stinnett's Super Market, Montelongo's Restaurant, Taco Pueblo, Gilbert's Auto Supply and Gutierrez Underground Systems.

El Lado Latino de Rita Hayworth



Por Antonio Mejias-Rentas

La muerte de la "Diosa del Amor" llenó los titulares alrededor del mundo. Rita Hayworth, estrella de las películas de Hollywood en los decenios de 1940 y 1950, había sucumbido a la enfermedad de Alzheimer. La estrella resultó víctima de una dolencia que había empezado a robarle su memoria y su había un decenio atrás. Pero la mejor dentro de la estrella, sin embargo, había muerto hacía muchos años.

Margarita Carmen Dolores Cansino nació el 17 de Octubre de 1918 de inmigrantes españoles e irlandeses, en la Ciudad de Nueva York. EL padre, Eduardo Cansino, era aún coreógrafo y bailarín conocido. La madre, Volga Hayworth, había sido bailarina de Ziegfeld.

En la década de 1920, Eduardo, su hermano y sus hermanas se unieron en un acto de "vaudeville" conocido por "Los Cansinos Bailadores." Margarita se les unió cuando tenía siete años de edad.

A los 13 años, ella dedicó una fotografía de ella, con un atuendo flamenco, a su tía Elisa. "La ambición de mi vida es la de ser una bailarina tan maravillosa como tú."

Hacia los 16 años de edad, Rita Cansino estaba ejecutando en calidad de compañera de baile de su padre en el hipódromo de Agua Caliente, en Tijuana, donde fue presentada al grupo selecto de Hollywood.

Pensaron en ella como "una bella muchacha mexicana", con el mismo aspecto latino que adoraban en Dolores de Río y Lupe Vélez.

Pero Hollywood cambiaría eso pronto.

Apareció en 10 cintas con el nombre de Rita Cansino, originalmente contratada por la Fox. Pero sería Harry Cohn, ejecutivo de Columbia Pictures cuya infamia es ahora el epitome de la crueldad del sistema de Hollywood, el que soltaría a Margarita Cansino para "crear" a Rita Hayworth.

Le tiñeron los rizos de rubio, le echaron atrás el borde del cabello y Columbi creó un nuevo estilo. Cohn agregó una "Y" al apellido de soltera de su madre y, para 1940, ella era una mujer nueva.

Para las cámaras, la joven tímida e ingenua se transformó en una belleza esplendorosa. En una película tras otra, la Columbia de Cohn explotó el atractivo de Margarita y se aprovechó de la transformación cinematográfica. Había nacido una "Diosa del Amor."

La imagen de la sirena voluptuosa, repetida en las cintas a través de los primeros años del decenio de 1940, se cimentó en la historia de Hollywood con "Gilda", en 1946. Rita Hayworth se metía en el bolsillo a las audiencias con su melena característica; su interpretación

de "quitarse la ropa sutilmente" en "Echale la Culpa a Mame" se convertiría en clásica.

Pero Margarita Cansino resultó tragada por la imagen de Rita Hayworth, a medida que ella trató, con cinco matrimonios sucesivos, de hallar la felicidad. "Cada hombre que conocí se había enamorado de Gilda y despertó conmigo," dijo una vez.

Margarita se rebeló, recibiendo suspensiones de Columbia más de una vez. Se cortó el cabello y se lo tiñó de negro. Escapó a Madrid, a la que llamaba su ciudad favorita, para reír y bailar para su abuelo, Antonio.

Pero la imagen de Rita Hayworth era mayor que eso, y Hollywood volvió a engastarla. Durante años, una película que tuviera a Rita Hayworth como estrella disfrutaria de gran éxito financiero. Ella era un producto al que Hollywood, difícilmente renunciaría.

Uno de los intentos de Rita de llevar su herencia hispana a la pantalla se vió en una película titulada "Los Amores de Carmen", hecha en 1948. Su padre fue el coreógrafo y su hermano Vernon y su tío José tuvieron papeles cortos en la misma. Pero esa cinta fue igualmente una revista musical "estilo Hollywood" y la voz de Rita fue doblada por cantantes entonces anónimos, por lo que ella se disgustó.

No fué sino hasta que ella maduró y su voluptuosidad de "Diosa del Amor" empezó a desvanecerse, que Rita Hayworth comenzó a obtener buenas críticas para su actuación.

Pero hacia el final de su carrera, después de que su contrato con la Columbia se había disuelto hacia mucho tiempo, aún la estrella hizo siempre lo que se le decía. Ella dijo una vez que deseaba personificar a Yerma, el personaje titular de una obra escrita por Federico García Lorca, pero nadie de Hollywood sabía de qué o de quién ella estaba hablando.

Yerma, nombre que significa literalmente "estéril", se refiere a una joven española que vive una vida torтурada porque no puede concebir hijos. Margarita Cansino también era estéril, con respecto al papel que ella deseaba representar en la vida real.

La muerte de Margarita, mucho antes que la de Rita, fué un sacrificio generoso, necesario para crear a la Diosa del Amor. Su regalo continúa viviendo en hora tras hora de películas: Ella brilló en el dramático blanco y negro y también en el "technicolor" - una técnica que alguien dijo que se había inventado para Rita Hayworth.

Dajó un legado de 61 cintas, lo cual es una forma de consuelo ahora que Rita Hayworth también ha muerto.

(Antonio Mejias-Rentas, de Los Angeles, informa sobre arte y diversiones para el semanario nacional "Hispanic Link Weekly Report.")

GUEST EDITORIAL

Siempre queremos transmitir información que afecte a nuestra comunidad en un modo positivo. Deberíamos hacer todo posible hacia el desarrollo de la vecindad sin embargo y desafortunadamente siempre tenemos que defender ataques dirigidos a nuestra cultura. Este fin de semana, se reveló el acontecimiento que la cultura chicana es la culpable de que nuestros niños no avansan en el ramo de educación.

El Doctor Lauro Cavazos dijo que Chicanos no toman como importante la educación. La señora directora de Harwell Elementary, Lucy Gutierrez indicó que nosotros los Chicanos usamos nuestra cultura como excusa para no aprender. Además, dijo Gutierrez que oficiales de las escuelas trabajan para desarrollar respeto entre los estudiantes y hacia otros; mas meños indicando que nuestra cultura no enseña respeto.

El único que hizo comentario favorable era el Dr. Herman Garcia, director del Departamento de Educación Bilingüe-Multicultural.

El Dr. Cavazos y la Sra Gutierrez tienen derecho de sus opiniones y bueno fuera sino tuvieran nada que ver con el sistema educativo. Además, siendo de herencia mejicana, por su plena experiencia deberían tener un poco de sensibilidad sobre los características de nuestra cultura. A lo menos, el Dr. Cavazos indico que la culpa era de la cultura nomás en parte, pero lo triste es que no completó en repartir la culpa a los demas que deberían sostener esa responsabilidad. Queremos oír del resto de la parta responsable en educar nuestros hijos.

La Señora Gutierrez simplemente nos categorizó como gente de falta de respeto y de hacer excusas por nuestra cultura. Siendo de esta ara y envuelta intimamente en el proceso educativo, esta señora posee la capacidad de observar aquellos problemas que existen entre el sistema en general. Si los padres necesitan dirección, que se establezcan los procesos para mejorar la participación de esos padres, en vez de echar culpa. Si los maestras y la administración necesitan cambiar las polizas para mejor educar a todos los estudiantes entonces que se haga esa iniciativa.

Este escritor nunca a decho que nuestra comunidad no tiene la responsabilidad en llevar por enfrente la importancia de la educación. A los contario, si tenemos que ajustar nuestras esfuerzos para acomodarnos en ese sistema, pero no a la perjudicación de nuestra cultura y lenguaje.

Nosotros como líderes a cualquier nivel, tenemos que poder "amarrarnos los pantalones y confrontar a todos los culpables, no nomas a aquellos que muy poco se pueden defender.

by Eliseo Solis

Reach out to The Hispanic Community...

Un Vistazo Desde Adentro La 'Guerra Civil' Ethnica' De Miami

Por Guillermo Martinez

La primera impresión le hace a uno el impacto de una patada en la barriga. En un artículo del 18 de Mayo de la revista New Yorker, David Rieff escribe burlonamente sobre los cubanos de Miami y sus relaciones con los miamenses negros y blancos. Habla de Miami como "la segunda Habana" con poco conocimiento de causa, gran dosis de arrogancia y un puñado no tan ligero de prejuicios.

Califica a los cubanos de racistas, aduce que los motines de 1980 en Liberty City fueron tanto contra los cubanos como contra los blancos. Dice que los norteamericanos blancos se consumen en su resentimiento hacia los cubanos porque se sienten despojados en su propia ciudad. Añade que los norteamericanos blancos "saben" que esta comunidad sería una ciudad mediocre si no fuese por el empuje cubano.

En un escrito que apareció días antes en *The New York Review of Books*, el primero de una serie de artículos de Joan Didion sobre Miami, abunda en temas semejantes, aunque con más elegancia. Aun así, su veneno se destila. Didion traza una burda caricatura, que ofende, de las mujeres cubanas. "Las mujeres cubanas ponen un énfasis más acusado en las caderas y el escote, en el color negro, en lo sugestivo, un generalizado estilo de coqueto que no era corriente en las ciudades estadounidenses". Para Didion, las voluntarias recaudadoras de fondos de la Liga Contra el Cáncer son toda una colección de señoronas emperifolladas a las que compara con mangos maduros.

He aquí los forasteros que pasan unos cuantos días en nuestra comunidad e intentan enfrentar a los cubanos con los negros y los blancos norteamericanos. Me recuerdan el anuncio en que el ex jugador de fútbol Conrad Dobler de los Cardenales de Saint Louis provoca una pelea entre aficionados en un estadio al darle a cada uno una razón distinta de por qué le cerveza ligera Miller.

Didion y Rieff no le cuentan una historia a un grupo y otra al otro. A ellos nos les gusta

ninguno de los grupos y afirman que esta comunidad esta a punto de enfascarse en una guerra civil étnica.

A leer estos dos artículos, me desesperaba por señalar sus errores de hecho, sus observaciones erróneas, su prejuicio. A cada insultante estereotipo que usaban acerca de los cubanos, yo quería responder con uno tan despreciable sobre ellos.

Esos deseos lentamente cedieron ante el sentir de que tanto Didion como Rieff, cada uno a su manera, sustentan un punto válido. Ciertamente la nuestra es una comunidad dividida. A muchos norteamericanos blancos y negros no les gustan mucho los cubanos, y experimentan un resentimiento visceral ante su éxito. A muchos cubanos no les gustan tampoco sus vecinos norteamericanos.

Rieff y Didion vieron las márculas de Miami, y hay muchas. Pero no vieron los esfuerzos de muchos de esta comunidad por aunar a gente de distintos antecedentes. Rieff habla del resentimiento de los negros hacia los cubanos, pero calla convenientemente que en la última elección municipal, un candidato cubano para alcalde obtuvo más votos negros que el aspirante negro que le dijo que el motin de Liberty City fue anticubano.

Didion vió una característica cultural en cómo visten las mujeres cubanas de sociedad, y se burlo de ella. No notó que muchos miles de pobres pacientes de cáncer son atendidos anualmente con los fondos que recaudan estas mujeres.

Vió el orgullo de los cubanos por su legado y su obsesión con liberar a Cuba. Pero no captó el amor que mucha de esta misma gente siente por su nuevo país. Un candidato a un cargo público en el condado de Dade dijo en una ocasión que preguntarle cuál era el país que más quería era como preguntarle si amaba a su madre más que a su esposa: Nació de una y escogió a la otra.

Empero, no podemos descartar lo que expresan Didion y Rieff. Hay considerable prejuicio, resentimiento y ofio en esta comunidad. Se han hecho

Check This Out!

by Gregory Tijerina

Congratulations to all senior students of 1987, for your success in reaching your glorious goal of graduation. What is your next goal in life? Keep that winning attitude, don't get married yet and good luck in the future. Students that didn't pass try harder next year and never stop trying.

Swimming is great exercise or walking around in the pool. Lubbock swimming pools open June 6th. Tuesday and Thursday are family night after 5 p.m. \$1.50 per family ya'll'll go have some fun.

Laughter is good medicine. Here is a spoonfull. 1 for the money 2 for the show 3 to get ready 4 more tequila shots and its over buddy. Why did the alcoholics keep drinking after he promised not to? Because he didn't promise to stop lying. Why do some people abuse alcohol? To make other people interesting. When is it a good day for wine? The day you drink it. Why do bars smell so bad? To keep people that don't like the smell of out. Why drink to get drunk? Why not. Mary bleeds, what is she? Bloody Mary. Uncle Trino is a big drinker but he has alot of control. he never drinks unless

somebody else is buying. The cure to a hangover is take Juice, 1 shot of wiskey, 6 beers, 1 bottle of tequila and a drop of water.

Which one is worst alcohol or drugs? Alcohol deteriorates the liver and drugs, fries the brain and deteriorates your money. Who wins liquor or the drinker? None because liquor hangs into waste and the drinker gets wasted. My idea of frozen food is tequila on the rocks. Learn to say no to alcohol and drugs, the people what abuse them can cause serious problems to themselves and others. For help to control or stop drinking call 763-1574.

Judgement day was at hand God asks the alcoholic why didn't you stop drinking that day that you murdered that innocent family and yourself with your car? The alcoholic said the truth is, I never learned to say no to alcohol. The man sitting on the throne answered you will learn to say no now, throw him in the fire. The alcoholic said no not in there no, no, no.

Thought for the week, seek wisdom and success will follow. A hope for the drinker and a prayer for the drunk. Good bye my pen sunk.

Undocumented Workers Improve Economy

DALLAS, May 19--The little publicized or appreciated fact that undocumented workers bring more money into the US economy than they take out soon may be visible for all who wish to see

A recently completed study by an authoritative branch of the federal government concludes that the immigration reform law will mean higher prices for American consumers

The reason for the higher prices basically is that employers will have to pay US citizens legal wages that will be higher than those they paid undocumented workers

The study by Federal Reserve

EL EDITOR Call 763-3841

esfuerzos para unirnos. Unos pocos han funcionado. Muchos han fracasado.

Los artículos de los autores prueban que están aún entre nosotros elementos perjudiciados de todos los matices del espectro étnico, a quienes les encantaría destruir esta comunidad, aún si en el proceso se perjudican a ellos mismos. Esa es usualmente la característica de los motivos por el odio y la codicia.

Podemos sentarnos a ver hacerse proféticos los trabajos de Didion y Rieff. O podemos renovar nuestros esfuerzos de cooperación para haver de éste un lugar mejor para la gente de todas las razas y nacionalidades. Convengamos en que, a menos que hagamos de ésta una comunidad con oportunidades para todos, se convertirá en una comunidad aislada sin oportunidades para nadie.

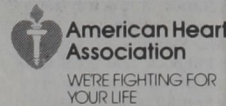
(Guillermo Martinez es miembro de la junta editorial del Miami Herald. Este artículo ha sido reproducido por Hispanic Link Inc., con autorización del Miami Herald.)

EL EDITOR

is published every Thursday by Amigo Publications in Lubbock Texas, Tel 763-3841; Opinion expressed in letters or columns do not necessarily reflex the opinion of the publisher or its advertisers: All rights reserved: Subscription \$25 per year: Write to El Editor P.O. Box 11250, Lubbock, 79408. Thank You.

Editor Publisher: Bidal Agüero

Support research.



WERE FIGHTING FOR YOUR LIFE



EL "El Que Pica Con La Cola"

ALACRAN

Pues le dije a Bidal que valia mas que esta semana pusiera mi artículo si no iba aliniarme con los otros antiguos empleados de El Editor y empesar a escribir por otro periodico. Pues me dice que no hay necesidad. Dijo que todo los que tenia que hacer es escribir para El Editor y que la proxima semana salia en el otro.

Ha pero se me olvidaba, si hubo un anuncio que tuvieron que hacer completamente nuevo de un banco local. Quesque el presidente de dicho anda enojado con Bidal porque le pica con la cola a nuestro ilustre fiscal del distrito. Que bueno haber si se enseñan hacer sus propios anuncios.

Nos regañaron de arriba a abajo por haber dejado afuera a el licenciado Jorge Hernandez en la lista de abogados miembros de la Asociacion de Abogados Hispanos. Nuestras desculpas Sr. Hernandez.

Y nos dice Steve Carrizales que el torneo de Softball de la Asociacion de Jugadores y Umpires fue todo un éxito. Pues nos dice que a todos les gusto bastante y que todos esperan el torneo de El Menudazo que se llevara acabo en Julio.

Siguen platicando la educacion y los niños que se salen de la escuela. El Presidente del Tech, Lauro Cavazos dijo esta semana que quizas nuestra raza ya no le pone énfasis a la educacion. Pues este Alacran no sabe mucho y entiende menos pero se me hace que no podemos ponerle toda la culpa a nuestra gente. La administracion de las escuelas siempre tiene mucho que ver con si se quedan o se salen nuestros niños de las escuelas. El reporte que se hara en el cercano futuro sera bastante interesante. Ojala que no vaya a tener miedo nombrar el culpable.

Y hablando de la educacion, nos cuenta que los de LULAC y los del G.I. Forum van a dar una vezas para estudiantes que necesitan it a la escuela en el verano. Que bueno. Esta es una manera positiva para detener a nuestros niños en las escuelas.

Ah, y hablando de organizacion, pues los de COMA presentaron su programa de negocios esta semana. Pues esta una lista de negocios minoritarios pero faltaron bastantes. Busquen el programa.

Hemos recibido bastantes comentarios sobre el nuevo estilo de El Editor. Quesque la gente lo haya bastante interesante. Pues todavia necesitamos la ayuda de toda la gente en mencionarle a los negocios que deben de anunciarse en este periodico. A la otra que vayan a comprar provisiones mencione El Editor.

Ahora solo me queda contarle sobre las aventuras de Bidal. Pues ya se lleo el verano y dice Bidal que definitivamente va ir a traer su carrito color de sandia descolorida. Pues dice cuando lleo todo mundo lo va va conocer por la publicidad que le ha dade este Alacran. Además dice que todos los lunes estara ofreciendo rides a \$2 cada persona para aquellos que se quieren retratar y pasiare en el carrito famoso.

Creanlo o no, este Alacran ya acabo!

Bring Your News to 1211 Ave. O 763-3841

The Hidden Latina In Rita Hayworth

By Antonio Mejías-Rentas

The death of the "Love Goddess" made headlines around the world. Rita Hayworth, star of Hollywood films in the '40s and '50s, had succumbed to Alzheimer's disease. The star fell victim to an ailment that began robbing her of memory and speech a decade ago. But the woman inside the star, alas, had died many years before.

Margarita Carmen Dolores Cansino was born Oct. 17, 1918, to Spanish and Irish immigrants in New York City. The father, Eduardo Cansino, was still a well known choreographer and dancer. Her mother, Volga Haworth, had been a ziegfield dancer.

In the 1920s, Eduardo and his sister and brothers joined in a vaudeville act known as The Dancing Casinos. Margarita joined them when she was seven years old.

At 13, she dedicated a picture to herself in a flamenco outfit, to her aunt Elisa: "To be as wonderful a dancer as you are is my life ambition."

By the age of 16, Rita Cansino was performing as her father's dance partner at the Agna Caliente racetrack in Tijuana, Baja California, where she was introduced to the Hollywood "jet set."

They thought of her as a "beautiful Mexican girl" with the same Latin look they adored in Dolores del Río and Lupe Vélez. But Hollywood would soon change that.

As Rita Cansino, she appeared in 10 films, originally under contract with Fox. But it would

be Harry Cohn, the Columbia Pictures executive whose infamy now epitomizes the Hollywood system's cruelty, who would lose Margarita Cansino to "breathe" Rita Hayworth.

Her curls were dyed red, her hairline was receded and a new style was created by Columbia. Cohn added a "Y" to her mother's maiden name, and by 1940 she was a new woman.

For the camera, the shy, naive girl transformed into a raging beauty. In one film after another, Cohn's Columbia exploited Margarita's appeal and cashed in on the cinematic transformation. The "Love Goddess" was born.

The image of the voluptuous siren repeated in films throughout the early 40s, was cemented in Hollywood history with "Gilda" in 1946. Rita Hayworth teased audiences with her signature mane; her "subtle strip" rendition of "Put the Blame on Mane" would become a classic.

But Margarita Cansino was swallowed by the Rita Hayworth image as she attempted, with five unsuccessful marriages, to find happiness. "Every man I know had fallen in love with Gilda and wakened with me," she once said.

Margarita rebelled, going on suspension from Columbia more than once. She cut her hair and dyed it back to black. She escaped to Madrid, which she called her favorite city, to laugh and dance for her grandfather, Antonio.

But Hollywood lured her back. For years, any film starring Rita Hayworth would have great financial success. She was a commodity Columbia wouldn't give up.

One of Rita's attempts to bring her Spanish heritage to the screen was seen in a film called "Loves of Carmen," made in 1948. Her father choreographed it, and her brother Vernon and uncle José had bit roles. It too was a "Hollywoodized" musical, and Rita's voice was dubbed by then-anonymous singers, a fact she resented.

Not until she matured and her "Love Goddess" voluptuousness began to fade did Hayworth begin to get good reviews for her acting.

But even toward the end of her career, after her contract with Columbia had long been dissolved, the star always did what she was told. She once said that she wanted to play Yerma, the title character in a play by Federico García Lorca, but no one in Hollywood knew who or what she was talking about.

Yerma, a name that literally means barren, is about a young Spanish woman who lives a tortured life because she cannot bear children. Margarita Cansino too was barren, from the role she wanted to play in real life.

Margarita's death, long before Rita's, was an unselfish sacrifice, necessary to create The Love Goddess. Her gift lives on in hour after hour of film: She shined in dramatic black and white and in technicolor -- a technique someone said was invented for Rita Hayworth.

She left a legacy of 61 films, somewhat of a consolation now that Rita Hayworth has died, too. (Antonio Mejías-Rentas of Los Angeles, covers arts and entertainment for the national newsweekly, *Hispanic Link Weekly Report*.)

June 4th
thru
June 10, 1987

EL EDITOR

Don't Forget
To
Buckle Up

Elementary News



Sixth Grade T-Shirts created and designed by the Sixth Graders.



Harwell student art work during the Health Market Day.



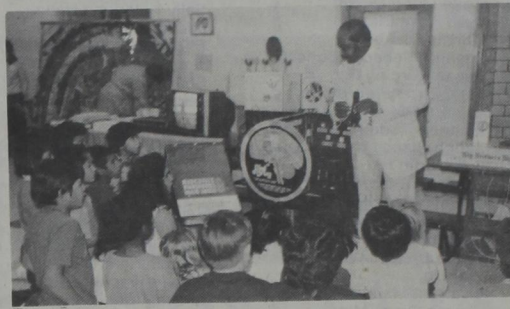
Texas Tech basketball team visits the Harwell Elementary School.



The Fifth and Sixth grade students meet with Estacado's "It's O. K. to say NO" Club on April 10th.



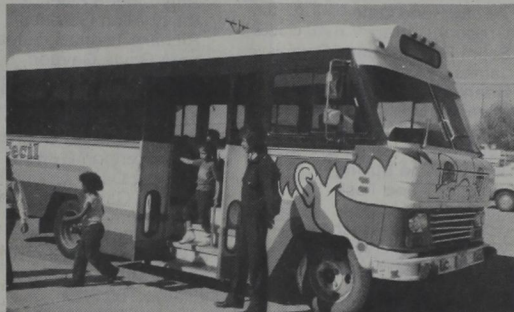
Mrs. Becerra teaches first grades how to call in an emergency.



Officer Price tells students to say NO! to drugs.



Mrs. Arguello's first graders during the 5 de Mayo festivities.



Students tour the Cecil Bus at the Health Market Day.



Mrs. Arguello's class on the 5 de Mayo celebration at Harwell School.



Joe Pesqueda designs the TouCan t-shirt.



Mrs. Arguello's Class on the 5 de Mayo festivities that were held at the school.

EL EDITOR & these Sponsors CARE about Education!

*Brighten Your Future by
Staying In School*



**LUBBOCK POWER
& LIGHT**

Lubbock's Only Home-Owned Utility

*Education Is The Key To
Success and the Future*

IBM is An Equal Opportunity
Employer



EL MERCADO Mexican Imports
747-4713

EXPIRES JUNE 30, 1987

75¢ Movies

(WITH COUPON/NO LIMIT)

Without coupon \$1 after 6 pm

Muchas Vistas Nuevas

Coupon Good Mon. thru Fri. Only!

113 N. University
Lubbock, TX

**Preserve Our
Bilingualism**

Gilbert's
Auto Supply

708 4th - Lubbock
747-4676

Open 7 Days A Week!

**GILBERT FLORES
PROPRIETOR**

Quality Parts at Discount Prices

We're Proud Of Lubbock's Best!

Congratulations

LUBBOCK HIGH

Highest Honor Graduate
Kristin Carol Peterson

High Honor Graduates
TimiAnn Alanna Aguilar
Andrew Patrick Anderson
Norwood Henry Andrews, III
Lauren Elizabeth Aulbach
Leah Suzanne Baker
Margaret Lynn Baker
Robert Allen Bartsch
Karen Alison Beron
Erik John Blair
Susana Casas
Mousumi Chanda
Jean C. Chen
Jennifer Chuang
Karina Anne Dennis
Anne-Marie DeWitt
Julie Rosa Diaz
Christy Drake
Jennifer Rebecca Duncan
Susan Harding Fry
Mary Elizabeth George
Arjun V. Gurruraj
Matthew Todd Halsey
Judith Blanch Heichelheim
Joe Martin Hill
Matthew Dean Hood
Jennifer Page Howze
Angela Christine Hurt
Tonda Renee Jackson
Deborah Kay Johns
Wei Lin
Lisa Ann Marshall
Sharon Diane Minor
John Christopher Mitchell
Tricia Marie Mitchell
C. Scott Moreland
Kari Morris
David Andrew Morrison
Pamela Susan Pailles
Kristin Carol Peterson
Kathryn Althea Price
Korena Kaye Quattlebaum
Dorothy Denise Reis
Russell Lynn Richardson
Robert Scott Roark
Lisa Michelle Stanton
Susan Kathleen Stem
Amy Susan Trost
Richard Mark Umstot
Janna Rachelle Wadsworth
Kurt Ian Wey
Richard Charles Woodcock, III

Honor Graduates
Diane Acosta
Rene Aguilar
Katherine Dawn Allgood
Ray Martinez Arebalo
Reyhan Ates
Vanessa Belinda Baker
Jaleen Michelle Barnes
Kristen Dee Beavers
Anna Brenda Beceiro
Sunita Bilimoria
Laurinda Kay Blackstock
Alanna Diane Bligh
Michelle Cherie Bouse
Robin Leigh Bouse
Bradley Owen Brown
Christopher Michael Brownfield
Margaret Ellen Burnett
Stephanie Ann Cantrell
Robert Carabajal
Lisa Marie Carey

Monterey

High Honor Graduates
William Mark Adams
Erin Elise Averett
Alicia Barr
Nicole Kristina Brints
Cathy Michelle Caines
John Duncan Campbell
Bryan Charles Cannon
Jason Lynn Countryman
Elizabeth Ann Dietz
Patrick Harrison Donley
Sheryl Renee Duncan
Debra Jean Duran
Christian Douglas Elmendorf
AmyBeth English
Edward W. Finstein
Linda Scott Gammill
Julia Janette Gannaway
Julie Diane Graf
Wade Alan Graham
Leigh Anne Gregg
Holly Denise Griffiths
Kyle Steven Guerry
M. Susan Hance
Julie Glynn Howell
Chia-Jung Hsu
Kristi Ann Hunt
Paul Brian Lackey
Stephen Lawrence Massengale
Tracy Lyn McGahan
Jeffrey Todd McMillan
Caren Jean McNelly
Gary Gerard Ochotorena
Charles Gregory Odorizzi
Wesley Charles Otken
Charles David Pemberton
Mike Randall Phillips
Ryan Nelson Potter
Gary Michael Potts
William Lance Pugh
Darryl Gene Randolph, Jr.
Bradley Wayne Reynolds
Michael Brent Riddle
Shannon Marie Robitaille
Carol Lynne Rudder

Carolyn Elaine Cason
Toby Danton Christian
David Carroll Cochran
Demetria Antionette Collins
Melissa Dianne Douglass
Ami Elizabeth Edwards
Daniel Glenn Evans
Rodrick Dalton Evans
Lisa Gail Fielding
Tamara Naline Fife
Karen Charnell Freeman
John Michael Gamboa
Matt David Garrett
Mary Margaret George
Traci LeAnn Goodgion
Amy Lyn Haggard
Christy Shandell Hand
Sally Katherine Hanna
Jacqueline Ann Harrison
Elizabeth Eulalia Hernandez
Tracie Dawn Hill
Shawn Renee Hoover
Jennifer M'iss Johnston
Lori Sue Jones
Gerald Elwyn Kelley
Kerry Ann Lambert
Lori Ann Lambert
Diana Castro Leija
Jennifer Lucille Lewis
Alice Christine Long
Jon Kenneth Luna
Brenda Rena Manley
Robert Franklin Martin
Michael Daniel McEnaney
Preston Morton Mitchell
Camelia Elizabeth Montelongo
Amy Harriet Morris
Marla Faye Neher
Richard Eslee Nordan
Michael Devin Paddock
Diane Priscilla Paragas
Marlin Wayne Parrack
Rajesh I. Patel
William Edward Paulk
Maria Claire Perez
Teresa Marie Perez
Stuart K. Phillips
Arthur Espinoza Puente
Richard Dale Puryear
Rene Natividad Ramon
John Russell Rhoades
Karen Leann Rogers
Abel Rosales
Nelson Alexander Ross
Shannon Kelly Ryerson
Mark Anthony Salazar
Sandra R. Salazar
Debra Evangiline Sanders
Douglas Moore Scott
Lynda Leona Sines
Kristina Luanne Smith
Jill Speed
Dawn LeNora Thompson
Christina Aguilar Trevino
Shalini Chiyarath Vallabhan
Kandis Marie Ward
Christopher Henry Ware
Gisele Waters
Michelle Janne Weedman
Kelly Michael Weiss
Cynthia Lynne Wendt
Jackie Don Williams
Amy Louise Williamson
Susan Gail Wingo
Michael Toler Wood

Wade Allen Schuetzeberg
Sunny Beth Segrist
Rebecca Ann Selke
Michele Dawn Shoumaker
Tamela Diane Silva
Nathan Howard Spoonts
Jeffrey Paul Thomas
Imelda Michelle Tjia
Greg Thomas Tribble
Meredith Lou Vann
William Ross Waldrip
Cynthia Renee White
Jason Neal Wilcox
Ben Lane Womack
Arn Womble

Honor Graduates
Kelly Denise Akin
Christopher Theodore Allen
L. Kent Anderson
Michael Dalton Anderson
Tim J. Andrews
Christian Michael Armstrong
Kristin Dyann Arnold
Judy-Ann Avila
Robert Beck
Kristi Louise Beckwith
Brandi Lynn Belt
Jane Marie Bishop
Melissa Lynn Bly
Lanna Denise Brown
Jana Lynne Bryant
Wesley Tom Burk
Pamela Shilene Burrell
Michele Lynn Campbell
Robyn Lynn Castle
James Lane Collier
Valerie Lynn Darnell
Myra Eileen Davila
Christos Dedes
Shannon Margaret Dietrich
Michael Dion Dina
Stacy Leigh Dunn
Shelly Lynn Ewerz
Tara Leigh Fusco
Shannon Ann Gamble
Acencion Garcia, Jr
David Andrew Gaschen

Honor Graduates

CORONADO

Highest Honor Graduate
In Sun Oh

High Honor Graduates
Ashley Elizabeth Abraham
Jeffrey Scott Allen
Robert Douglas Andrews
D'Nard Dawes Arthur II
James Jackson Beard
Mark Wells Bennett
David Wayne Blann
David Wayne Blann
Ryan Andrew Botkin
Michael David Bragg
Christopher Whitney Collier
Clay Henry Courtney
D'Lynda Danielle Davis
Amy Michelle Gower
Charles Drayton Gree
Jonathan Dale Grusin
Kevin Bruce Holeman
Christine Renee Jensen
Binh H. Le
William Keith Malone
John Francis McNamara
Hoa Xuan Nguyen
Teresa Rene Ogle
Gregory L. Parr
Sajini Govindasamy Rajan
James Lynn Ramsey
Bonnie Michelle Rozmarynowycz
Suzanne Marie Schmelz
Sheila J. Schultze
Patricia Ann Smith
Tiffany Jane Strong
Jennifer Anne Tock
Susan Rene Urban
Jeanine Marie Washam
Wendy Dianne Watkins
Timothy Mark Wolfe
Sally Word
Douglas Craig Albin
Stephani Dawn Angel
Amy Kathleen Anthony
Renaie Jondra Baldwin
Christi Dawn Beadle
Melinda Sue Birdwell
Brenton Ray Blackburn
Keely Rachelle Boyington
Robin Leanne Brand
Derek Brent Brown
Julie Anne Buffington
Micahel Shane Bybee
Kimberly Diane Byers
Donna Ruth Carman
Gregory Blair Carter
Stacy Pilar Caviel
Brian Paul CdeBaca

Matthew C. Gilbert
Kelli Liane Gilliam
Brien Mark Gonzales
Ermalinda M. Gonzales
Robin Maxine Greer
James Darren Handley
Kelley Lynn Hanna
Dan Reagan Harding
Timothy David Harman
Kathy Lynn Hatch
Kerry Cathleen Haynes
Wendy Elaine Holcomb
Stephanie J. Holt
Krispin Maureen Hounshell
Kerry Howard
Holly Renee Huff
Medford Trace Hunt
DiGi Dianne Jack
Toby Douglas James
Teija Marketta Jarvela
Allen Shane Johnson
Tiffany Jones
William Craig Joy
Daniel Vaughn Kaatz
Kristin Marie Koch
Tracy Lynn Lamp
Melanie Anne Landers
Hugh Hunter Lankford
Anne Courtney Letalien
Kelly Dwayne Lewis
Leighton Lane Lockett
Andrea Diane Lombardini
Rachel Marie Martin
Kevin L. McCoy
Kent McFadden
Jeffrey Thomas McGinnis
Kimberly Denise McMurray
Cliff Dale Meixner
Christi Dell Melton
Ann Mikolay
Jana Beth Milligan
Melinda Kay Moegle
Tania Renee Moody
Gindy Michele Morgan
Ron F. Motley
Sarah Louise Moyer
Michael William Moyes

M. Jay Cepica
Kevin Todd Claborn
Stephany Jean Clarida
Brent William Clark
Montie Ray Clark II
Viki Jo Cleavelin
Latonia Lanise Colquitt
William Joseph Conover
Pete Natividad Contraras
Bradley Wade Cope
Roxanne Lynn Cordero
Carol Lea Cornwell
James Frederick Covington
George Christler Crews
Kimberly Denise Crow
Christopher R. Crowell
Steven Christopher Dean
Gary Don Dent
Keri Ann Dominquez
Mark Alan Drake
Jennifer Echols
Jamie Michelle Edwards
Lance Allen Epperson
Donna D'Lynn Ethridge
Amy Linette Fleenor
Barry Allen Gardner
Richard Thomas Garza
Lara Gayle Gaydon
Christopher Todd Gilmour
Lisa Marie Goforth
Ginger Gayle Goolsby
James Norman Goolsby
Sean Lennon Gowens
Melissa Dawn Graham
Aurora Gamez Granado
Holly Ann Greene
Dawn Renee Hager
Leonard H. Haley II
Holly Rene Hamilton
Tanya Hamilton
Garrett Austin Harmon
Amy Diane Harrison
Diana Khaled Hassan
William Paul Hedgpeh
Janet Lee Hodgkin
Melissa Ann Hogle
Patricia Lynette Hough
Brent Alan Jackson
Mickey Lynne Jakeway
Melissa R. Johnson
Misty Dawn Joiner
Jay Randol Jones
Wilbur Dock Jones
Stephanie Lee Kane
Kelly D'Ann Karpe
Larry Kenneth Kendrick
Deborah Kay Keneda

Elyse Dawn Newsom
Christie Lynn Padgett
Brian K. Payne
Jennifer Grace Pepin
Mija Tara Phillips
Kara DeAnn Pierce
Johnna Marianne Pinkston
David Brnet Postar
Michael Rowdon Postar
Shawn Keith Potter
Craig Allen Reinhart
Anne Marie Rendell
Colleen Anne Ricci
Randy Booth Robbins
Amy L. Rodgers
Anthony John Rodriguez
Rebecca Lynn Rowan
Mikel Santamaria
Jon Scott Schuetzenberg
Sheryl Evette Sherwood
Audra Zanne Shires
Jeff Victor Shropshire
Paula Renee Smith
Staci Renee Smith
Chalonne Stack
Shay Stafford
Paul Andrew Stanley
Sandra Ann Stewart
Corey Andrew Stovall
Rebecca Ussery
Bradley Jay Wallin
Holly Denise Walter
Victor Hugo Wanjura
Christi Ann Watt
Stephanie Lynn Webster
Matthew Scott Wehmeyer
Shane Edward Weisberg
Koby Lee Wellman
Christine Diane White
Thomas Berkley White
Timothy Michael Whitehead
Paul Lee Willis
Peri-Ann Winder
Britton Lee Wood
Russell William Woodell
Cinnamon Kay Woodfin
Bryan R. Wright
Justin Dax Zarfias

DUNBAR

Highest Honor Graduate
Clarence Edmund Walker, Jr.

High Honor Graduates
Sonja G. Burt
Randy C. Fair
Mish Nicole Manahan
Salvador Cruz Lara
Robert Dale Poulter

Honor Graduates
Lisa Ann Barron
Darrin Ray Bippes
Melissa Rangel Carranza
Richard D. Carroll, Jr.
Cliff C. Chandler, Jr.
Sharibeth Niehaus
Diana Lynn Crumpler
Maria De Lourdes Fernandez
Lajuanna Aine Flynn
Teresa Garza
Randy Wade Glassco
Lorenzo Gutierrez III
Shayna Marguerite Harlow
Arnulfo Hernandez
Rhonda Denise James
Melissa Anne Johnson
Patricio Juan Lara
David Glenn Lawson
Cynthia Martinez
Maria Teresa Mora
Ronnie Charles Nail
Julie Kay Nesbitt
Sandy Cruz Ortiz
Glenda Rae Owen-Queenan
Sandra Lara Perez
Nora Alice Rangel
Regina Gisel Robinson
Abel Rodriguez
Armando Rodriguez
Marissa Y. Rodriguez
Kelly Mark Ryan
Shannon René Starkes
Ronette Alicia Toler
Johnny Torres
Larry J. Vidaurre
Carma Urene Walker
Quinton D. Walker
David Thomas Watts
Charlotte Rne Williams
Stephanie Gail Williams
Melody Ann Wilson
Andres Ybarra

ESTACADO

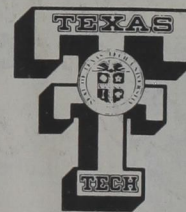
Highest Honor Graduate
Liza Daniella McGraw

High Honor Graduates
Elsa Maria Diego
Hope V. Meza
Lori Ann Middleton
O. T. Thomas
David F. Vela

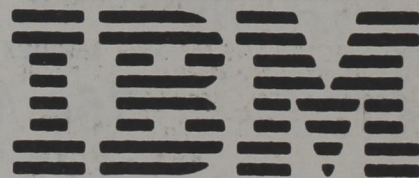
Honor Graduates
Linda Acevedo
Shana DeAnn Atkins
Angela D. Beltran
Casundra Evette Berry
Stephen Paul Bessire
Michael Anthony Colbert
Anthony Dewayne Davis
Ryan LaSean Davis
Prennis Eugene Dial
Joel Ruben Dominguez
Robert Lee Flores
Esther Garcia

Ingrid Petrice Grant
Luther Lee Guzman
Tammy Harper
Mary Ann Hernandez
Drue Darnay Hicks
Tuala Hupp
Jesse Talmadge Johns
Melissa Espinoza Lopez
John P Martin
Matthew V Martin
Cecil Martinez, Jr.
Rachel Gloria McGinnis
Rodrick R. Perkins
Felicia Carol Phenix
Tamara Diane Quigley
LaFrances Rena Richardson
Frankquinnette Arlene Ross
Jessie Chapa Torres
Shelia Marie Turman
Jaime Manuel Vasquez
Thomas Villareal, III
Farias Keith Walker

This page courtesy of:



Texas Tech University is an
Equal Opportunity/Affirmative Action Employer



EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

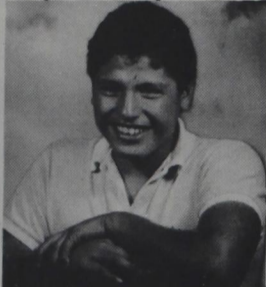
Congratulations 1987 Seniors

**¡MUCHO
EXITO!**

Congratulations
Patricia Rivera de
parte de tus padres Sr
y Sra. Rudy y
Connie Riojas de
Lubbock. Patricia is
graduating from
Monterrey



La Familia Montelongo felicita a el joven graduante de Lubbock High School: **Abel Rosales** por su trabajo en cumplir con sus estudios y al igual felicitamos a todos sus familiares por el apoyo que le han dado atravez de los años *Felicidades y Mucho Exito!*



BUSINESS OF THE WEEK

Phil Flores has recently added new staff members to Hair Designs by Phil Downtown. He invites everyone to come by and visit.

Flores would like to announce to those clients who have been misguided, Jami Rivera formally from Studio of Hairdesigners is now at her proud location Hair Designs By Phil with a very professional atmosphere located at First National Bank. 1500 Broadway 762-1827.

Janie Rivera, a hair designer of 10 years started at Hair Designers By Phil fresh out of school and worked for 6 years.

She was selected as one of the hair designers for the "Senorita Pageant." "I also had one of the first Fashion shows at a Club and had it Filmed and televised by KTXT," said Rivera. She is credited for having Lubbock's First Annual Hairdressers



competition in 1983 at the Civic Center Theater.

In 1983 she started her own business called *Studio of Hairdesigners* and operated it for 4 years. She sold it to start a family. In September 1986, she had her first child Jessi, after

being married 12 years. Her and her husband are very proud of their first daughter.

After a lay over of 8 months with her child she has gone back to work after popular demand at the place where she originated and loved to work, with dearest and close friend Phil Flores at Hair Designers by Phil located at First National Bank.

Arnold Conejo has had a good view of fashions and styles ever since graduating from Barbizon School of Modeling in Honolulu Hawaii.

Conejo returned to Lubbock to study consmctology at Jessie Lees

Hair Design Institute. He has also worked with color, variouys types of perms, and methods of cuts.

Conejo started working with Hair Designs by Phil at the First National Bank Basement approximately 1½ years ago. Since then he has learned from Phil's experience not only in hair care but in public relations and business. "I think this will help me tremendously toward my goal of returning to Hawaii and establishing my own business," said Conejo.

Both Rivera and Conejo are at Hair Designs by Phil from Tuesday through Saturday from 9 until 5 at the First National Bank Building Basement. Call 762-1827 for appointments.

Penetrate the Hispanic Market

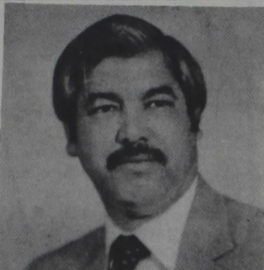
763-3841



Bankers Life Company

A Member of
the **Principal**
Financial
Group

Business Insurance
Pensions & Profit Sharing
Personal & Group Insurance



John Cervantez
744-1654
Residence: 747-4823
820 Ave. H, Ste. 9

Jorge Hernandez Congratulates Seniors

Because of a printing error last week, the name of Jorge Hernandez was left off of the special congratulatory page to Lubbock seniors from the Lubbock Hispanic Bar Association. El Editor apologies to Mr. Hernandez for the error.

Congratulations 1987 Seniors

Lic. Jorge Hernandez
Abogado-Attorney at Law
1318 13th Street
Lubbock, Texas
Tel. (806) 763-9551

**MONEY TO LOAN
ON ANYTHING OF VALUE**

EMPIRE PAWN SHOP

1120 19th Street
Lubbock, Texas
Tel: 747-7043

Mucho Exito!

Grads-You've Earned Our Best

Dr. Lundberg
205-B N. University
762-4507
Lubbock, Tx

CONGRATULATIONS



"FRESH WATER CATFISH
A MATTER OF
GOOD TASTE"

BOB CORCORAN
LANA CORCORAN

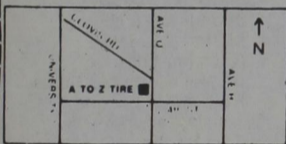


Ph. 765-8164
4th & Ave. U
Lubbock, Texas



**EVERY BUCK
COUNTS!**

MAJOR BRAND IN EVERYTHING BUT PRICE!



TRUCK FLEET SERVICE
BATTERIES & BRAKES
ALIGNMENT & SHOCKS
RAISED LETTER TIRES



763-4625
230 AVE Q, LUBBOCK

HOURS—Friday
8:00 a.m.—5:30 p.m. Open Sat.
8 to 12 noon



Wishing
You All
The Best,
Graduates

**SUPER 1460
KTLX**

"The Best in Spanish Programming"

Felicidades
Paul Olivarez
Lubbock High
Mi Sobrino Y
Mis Hijos
Patricio Juan
y Salvador Cruz
Lara
Dunbar High
de parte de el
Sr. y Sra.
John Lara
J.C. Refrigeration
1606 A N. Univ.
Lubbock, Texas

**Tejano
Music Videos**

Watch your favorite Tejano Videos and interviews with your favorite Tejano stars. An in depth look at the glitterous world of music hosted by J.L. Rodriguez Every Other

Saturday
Channel 9
6:00 a.m. - 9:00 a.m.
11 A.M.

Co-sponsored by:
Gilbert's Auto Supply
Haynes Meat Market
Carlisle Manufactured Housing

Congratulations ON YOUR ACHIEVEMENT — Graduates —

Stenocall LUBBOCK
DON & ETHEL McLEOD RADIO PAGING SERVICE INC.

- 24 HOUR ANSWERING SERVICE
- COMPUTERIZED MESSAGES BY PHONE OR PRINTER
- 800 TOLL FREE SERVICE
- POCKET PAGERS - MOBILE PHONES

762-0811

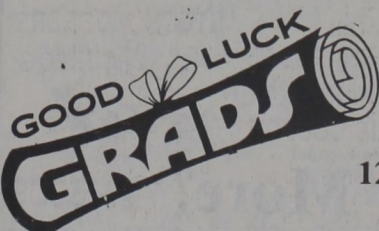
1515 AVE J- LUBBOCK

Law Offices of

Maner, Richards & Martinez

John F. (Buddy) Maner,
John H. Richards, Vince Martinez

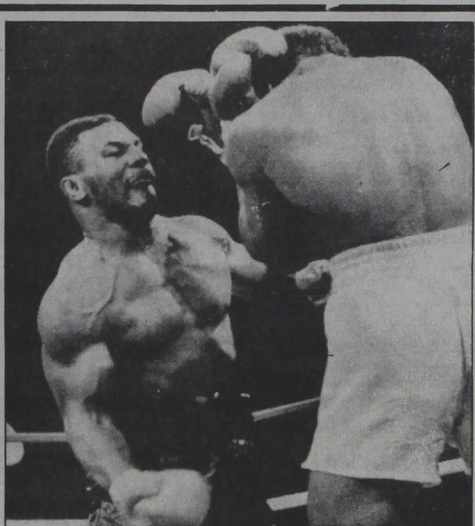
Mary Helen Urrutia-Office Manager
& Legal Assistant
Ken Gray-Investigator



1212 Texas Avenue--Lubbock
765-7477

SPORTS WEEK

SPORTSWEEK '87 is edited by Alan Boese, and he tells the truth, mainly.



Mike Tyson comes up from the canvas with a numbing left hook to Pinklon Thomas' jaw in the fifth round of their heavy weight title fight Saturday night in Las Vegas.

Winners Tyson, Tucker Fight Aug 1

Pinklton Thomas talked a good fight before the bell rang Saturday night in Las Vegas and did not fight badly after the bell had rung.

But Mike Tyson, despite another glove play by Angelo Dundee, knocked out Thomas in the sixth round to retain his World Boxing Council and World Boxing Association titles.



Lakers, Celts In NBA Finals

James Worthy scored 33 points and Magic Johnson 29 as the Los Angeles Lakers raced to a big early lead to defeat the Boston Celtics in the opener of the NBA Championship series.

For the sixth time in seven years, either the Los Angeles Lakers or the Boston Celtics will win the National Basketball Association (NBA) championship when the season finally ends.

The Celtics fought their way to the finals for the fourth consecutive year Sunday when they edged the Detroit Pistons in the Boston Garden, 117-114.

The Detroit series marked the second consecutive time the weary Celts were pushed to the seven-game limit.

The Lakers, meanwhile, lost one game in three series and coasted to the Western Conference title. Before Tuesday's tip-off, they had been resting a week.

The Lakers are heavily favored. They beat the Celtics both times the two teams met during the regular season, and they are healthy.

The Celts, without a bench, are hurt and dragging.

Perhaps the most important factor in deciding the ultimate winner will be the Lakers' home-court advantage. Because of their better regular season won-lost record, the Lakers will host four of the seven games if the series goes its maximum number of games.

Boston forward-center Kevin McHale probably best summed-up the prevailing handicapper theory Sunday when he predicted, "Either they'll wipe us out or it'll be a close series to the end."

All games will be telecast on Channel 13, KLBK-TV.

In a preliminary bout, Tony Tucker stopped James "Buster" Douglas in the tenth round to win the International Boxing Federation Championship.

Saturday night may have marked the first time two heavyweight championship fights were staged in the same ring the same night.

Tucker will fight Tyson for the undisputed championship August 1.

In the main event, Tyson charged Thomas at the opening bell, determined to score his 16th first round knockout, but a woozy Thomas managed to withstand the three-minute assault.

Rounds two through five were duller, reminiscent of Tyson's unimpressive waltz with James (Bonecrusher) Smith in Tyson's last title defense.

Tyson still managed to inflict brutal damage on Thomas, who hurt his right shoulder and could not punch effectively. Thomas was cut above the left eye in the third round and cut below the left eye in the fifth round.

After the fifth round, wily Angelo Dundee, Thomas' second, tried the same kind of glove play he had used successfully for Muhammad Ali and Sugar Ray Leonard in previous fights.

Claiming Thomas' left glove was damaged, Dundee bought his battered battler more than a minute and one-half of rest, but the respite proved of no use to Thomas.

Midway through the sixth round, Tyson scored with a right uppercut that staggered the challenger. Then, after a hard right to the body, Tyson lifted Thomas off the floor with a left hook.

Seconds later, Thomas was flat on his back, Dundee was crawling through the ropes, and referee Carlo Padilla did not bother to finish his count toward ten.



MAJOR LEAGUE BASEBALL



Of all the Rangers' '86 rookies, only Pete Incauglia (above) is rising above the traditional sophomore jinx.

Rangers Are Dead

The Rangers are dead.

A lack of starting pitching has buried the team in last place in the American League West, seven games behind the Kansas City Royals.

The team's situation now appears so hopeless that some of the great media thinkers in the Metroplex are calling for the Rangers to wave the white flag and concentrate on building for next year.

When the season began, the Rangers hopes for repeating last year's successful season and challenging for the divisional title rested with numerous young players avoiding the sophomore jinx.

So far this season, only Pete Incauglia has equalled or surpassed his rookie season.

Three second-year Ranger pitchers have been bombed like a combat zone. Edwin Correa has an earned run average of 7.09 and Jose Guzman has an ERA of 7.31, and Bobby Witt has pitched sparingly because of injuries.

Excluding Charlie Hough, the Rangers starting pitchers combined ERA is 6.51.

How are you going to win ball games, let alone a division title, with those kinds of numbers?

TEXAS RANGERS

Battling	BA	OB	Q	AB	R	H	2B	3B	HR	RBI	BB	SO	SB	CS	E
Fletcher	.320	.363	45	178	24	57	6	2	22	11	20	4	3	6	
Parrish	.319	.371	44	160	21	51	8	0	11	40	13	38	1	1	
Wilkinson	.308	.333	22	26	7	8	0	0	2	1	4	2	0	0	
Incauglia	.304	.373	46	171	31	52	8	1	11	30	20	54	6	0	7
Sierra	.258	.311	46	178	25	46	7	2	7	31	14	40	4	8	3
Petrall	.250	.400	26	52	6	13	4	0	1	10	13	7	0	1	2
Browne	.248	.369	40	117	18	29	6	3	0	11	22	8	7	5	2
Brower	.241	.364	36	83	17	20	4	0	3	7	16	22	5	3	5
O'Brien	.241	.306	46	166	28	40	5	0	11	29	17	18	1	4	
Slaughter	.223	.299	38	121	12	27	6	0	6	9	13	30	0	2	5
Kunkel	.219	.242	13	32	1	7	0	0	1	2	0	10	0	1	3
Bucshale	.211	.271	41	128	17	27	6	0	4	10	10	31	1	1	3
Pachorek	.200	.222	10	25	1	5	0	0	2	0	0	9	0	1	0
McDowell	.180	.308	34	100	16	18	6	0	2	9	19	25	6	0	1
Exler	.158	.333	28	38	4	8	1	0	1	3	10	13	0	0	0
Pitching	WL	ERA	Q	CG	GF	Sho.	SV	IP	H	R	ER	HR	BB	SO	
Mohrnoic	4-2	2.89	26	0	16	0	4	439	35	14	14	3	10	19	
Russell	0-0	3.21	6	0	2	0	0	14	19	7	5	1	4	9	
Loynd	1-2	3.77	9	0	1	0	1	289	32	16	12	7	15	19	
Hough	5-1	3.89	11	3	0	0	0	761	71	39	33	6	28	55	
Meridith	1-0	4.20	9	0	0	0	0	15	15	8	7	3	9	15	
Williams	3-2	4.28	25	0	8	0	0	271	17	18	13	2	22	37	
Harris	1-4	4.81	21	0	13	0	0	396	37	21	18	5	14	38	
Witt	1-3	5.40	7	0	0	0	0	331	26	21	20	3	38	41	
Malloy	0-0	6.00	1	0	0	0	0	6	5	4	2	3	5		
Correa	1-5	7.09	10	0	0	0	0	47	55	40	37	9	36	39	
Guzman	2-5	7.31	10	1	0	0	0	44	59	37	36	5	17	25	

Bien
venidos
Todos!

M & M
AUTO SALES
TIARA QUINDA
WE FINANCE

1981 Century 4 dr power & Air.....	\$3295
1980 Olds Station Wagon cheap.....	\$1295
1984 Ford Crown Victoria w/w, nice.....	\$4995
1983 Chevette Scooter 5 speed, air.....	\$2795
1983 Chevy Citation auto, air, clean.....	\$3395
1982 Ford Pickup 302 V-8, auto.....	\$3795
1982 Ford Escort power & air.....	\$2795
1982 Dodge Rampage Pickup sporty.....	\$3495
1982 Impala clean.....	\$3195
1981 Olds Cutlass 4dr.....	\$2995
1981 Olds Cutlass 4 door, Brougham.....	\$3495
1981 Olds Cutlass 4 dr, maroon.....	\$2795
1981 Chrysler LaBaron V-8, good.....	\$2895
1980 Olds Delta Royal diesel.....	\$2895
1979 Buick Park Ave 4 dr, white/blue.....	\$2995
1979 Olds Cutlass 2 dr, power & air.....	\$1995
1979 Ford LTD S/W clean.....	\$2395
1979 Mercury Marquis 4 dr.....	\$2895
1979 Monte Carlo.....	\$2595
1977 Buick Electra 4 dr, yellow.....	\$2795
1977 Ford Ranger Pickup.....	\$2295

We finance-Low down payment-300-600 down-Low Interest.

We Have Cars from \$400 to \$900 Cash

M & M AUTO SALES

4402 Avenue Q 744-7211

We Buy Clean Late Model Cars

Manuel Brito (Para Su Carrito) Harold W. Massey

Abandoned Homes
Take up payments
call 763-4051



Examines Fisicos Para Conseguir
Sus Papeles de Inmigración

No Se Necesita Cita

IMMIGRATION MEDICAL PHYSICAL

GO TO **9-9 MEDICAL CLINIC**

OPEN 7 DAYS A WEEK

Adult Fee \$40.00 Child \$10.00

(Group Rates)

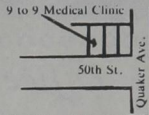
Office Hours Monday to Friday 9 am to 9 pm

Saturday, Sundays & Holidays 1 pm to 5 pm

P. B. GADA - M. D. P. A.

9 to 9 Medical Clinic

4410 50th Street Lubbock, Texas 79414 793-8555



QUOTE OF WEEK

Boxing promoter Bob Arum: "Sugar Ray Leonard's retirements are about as numerous and permanent as Elizabeth Taylor's marriages."

SOLAR ROLLER

Come One Come All!
We Do Birthday Parties & Church Socials
End of School Parties
Every One Welcome!

SOLAR ROLLER

Traders Mall
1701 Parkway Dr.

Mary Renteria

Manager

Call 747-4600 Hm. 765-5670

SCOREBOARD

NBA FINALS

(Best of seven)

BOSTON vs. L.A. LAKERS

Season series: Lakers, 2-0

Tuesday: Boston at Los Angeles, 9

Thursday: Boston at Los Angeles, 9

June 7: Los Angeles at Boston, 1

June 9: Los Angeles at Boston, 9

June 11: Los Angeles at Boston, 9x

June 14: Boston at Los Angeles, 3:30x

June 16: Boston at Los Angeles, 9x

x-if necessary

LATE: The Rangers announced Tuesday that they have called up catcher Mickey Stanley, their top farm prospect, from their American Association farm team at Oklahoma City

the bottom line

Hi sports fans:

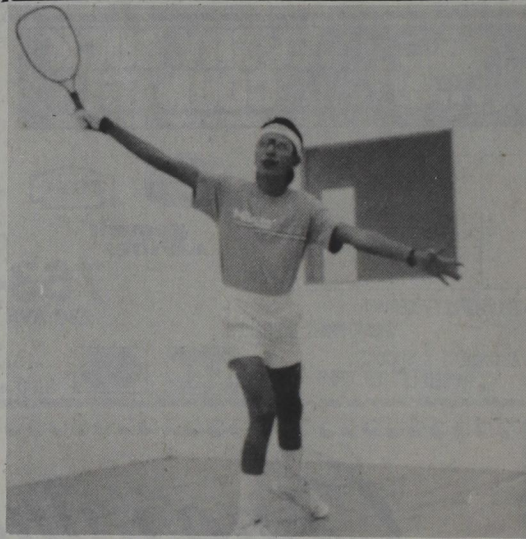
An unsigned message hurtled through our transome some time after midnight Tuesday (morning) suggests that SPORTSWEEK and bottom line get together with our education department and offer correspondence courses so sports fans can read the sports pages these days.

"You almost need an MBA, an MD, and a law degree to know what's going on behind the scenes in the sports world these days," the writer says.

Add to those degrees another in public relations.

Notice how many sports figures think they can PR their way through scandals of drug abuse, recruiting violations, and jillion dollar TV contracts? "Consecrate the flicker, not the flame," wrote the poet Edward Arlington Robinson, more than seventy years ago.

See you next week, sports fans.



Giovanni Mendez, (above), is the number one rated junior division racketball player in Texas.

The 14-year old junior high student from Levelland is coached by his father, Joe Mendez, and works out at the Supreme Court Raquet Club of Lubbock.

Yearly Calendar Upcoming Activities

- June 14&20--Meadowbrook--Club Championship
- July 12--Shadowhills -- Members 2 Man Low Ball
- Aug. 3 thru 7 National Tourney--Brownsville, Texas
- Aug. 23--Treasure Island--Sweetheart Tourney
- Sept. 20--Meadowbrook--Individual Members
- Oct. 18--Meadowbrook--Individual Members
- Nov. 22--Elm Grove--Turkey Tournament
- Dec. 13--Meadowbrook--XMas Cheers Tourney

Deadline to register is Wednesday before Tournament unless otherwise specify

SCOTT'S MUFFLERS

\$29.55+tax STOCK MUFFERS & TURBO'S
Reg \$38.95+tax

LIFE TIME WARRANTY WITH THIS COUPON
Si Habla Español

4702 AVE G Why Pay More? 747-5909

Raiders, Dream Team, Illusions Win First WTMA Tourney



Mora's Raiders, 1st place winners in last weeks tournament in the Open Catagory



The Dream Team, winners of the Class D tournament held at Mackinzie Park



The Illusions from Clovis New Mexico and tournament directors; the Illusions won first place in the womens tournament



JBL, second place winners in the Class D tournament.

Mora's Raiders went undefeated to win the open division of the West Texas Mexican-American softball tournament played Saturday and Sunday at McKenzie state park in Lubbock.

The Raiders edged JBL Sunday to clinch their title.

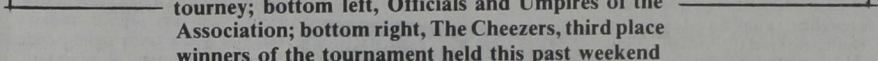
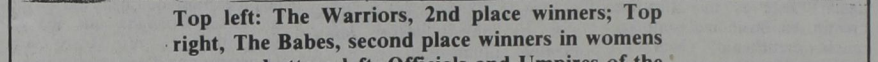
In the D division, the L.A. Dream Team came up from the loser's bracket to trounce the Warriors twice and capture the division title.

The Illusions captured the womens' division, defeating the CBJ Cattle Company. The Cheesers placed third and the Babes fourth.

Despite threatening skies Saturday, a crowd estimated by tournament promoter Steve Carrizales at about 1500 fans watched the games, which featured 35 teams.

"All I got to say is that the association is pleased with the conduct and support of the teams and fans, and if we all keep up the good work, we'll be playing these tournaments forever," Carrizales said.

Photos, this page courtesy of Irma Guerrero Studio



Top left: The Warriors, 2nd place winners; Top right, The Babes, second place winners in womens tourney; bottom left, Officials and Umpires of the Association; bottom right, The Cheesers, third place winners of the tournament held this past weekend

If You Think This Tourney Was FUN!! You Just Wait for the 8th Annual Menudazo to be held on July 25 & 26, 1987

9-9 Clinic Provides Services

A Lubbock medical clinic is providing immigration physicals for only \$40 per adult and \$10 per child.

"We're doing that as a service to society," Mrs. P. B. Gada, wife of the doctor who operates the 9 to 9 Medical Clinic at 4410 50th

Street. As its title indicates, the clinic is open from 9 am to 9 pm Monday through Friday. The clinic also is open from 1 pm to 5 pm Saturday, Sunday and on holidays.

Patients entering the clinic are given immediate service, Mrs. Gada said. No appointment is necessary.

Patients of all age groups are welcome, she said. In addition to physicals, the clinic offers general medicale care, minor surgery, minor emergencies care and job-related injuries treatment, X-rays, laboratory facilities and immunization 2

The clinic will treat medicare and medicaid patients, but major



traumas, heart attacks or life-threatening situations will not be treated at any time.

Furniture Upholstery

10% of fabrics (15 yds and over)

KITCHEN CHAIRS

5 Reg Price (22.50)

GET ONE FREE

Plus Fabric

FREE PICK-UP AND DELIVERY WITHIN CITY

Specializing in Antiques and Commercial

JIMMIE'S UPHOLSTERY



1618 Ave H-Lubbock
Call 762-1796

Robert A. Pillow, D.D.S.
General Dentistry

- Extractions
- Dentures & Removable Partial
- Crowns and Bridgework
- Fillings

Office Hours

9:30-4:30 Mon-Fri
9 am - 12 noon Sat
Wed. by appt only

402 Ute Avenue
Lubbock, Texas
Tel: 763-9181

THRIFTI RENTS # 2

5149 69th

Make your celebration special

- Margarita Machine • Tables •
- Candelabra • Arches • Canopies •
- Chairs • For all your rental needs

NCAA DIVISION I TOURNAMENT
COLLEGE WORLD SERIES
At Omaha, Neb.
Double Elimination
All Times CDT

Game 1: Oklahoma State 8, Arizona State 3
Game 2: Louisiana State 6, Florida State 2, 10 innings

Game 3: Texas 13, Arkansas 6
Game 4: Stanford 3, Georgia 2
Game 5: Florida State 3, Arizona State 0, Arizona

State eliminated
Game 6: Arkansas 5, Georgia 4, Georgia eliminated

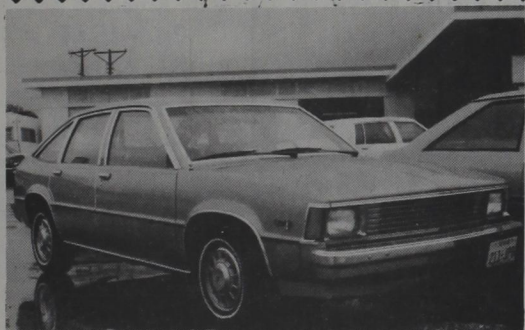
Tuesday's Games
Game 7: Oklahoma State 8, Louisiana State 7, completion of suspended game
Game 8: Stanford 6, Texas 1

Today's Games
Game 9: Louisiana State, 48-16, vs. Arkansas, 51-15, 4:10 p.m.
Game 10: Florida State, 55-17, vs. Texas, 59-10, 7:10 p.m.

Thursday's Games
Game 11: Oklahoma State, 58-11, vs. Stanford, 50-16, 7:10 p.m.

Friday's Games
Game 12: Game 9 or 10 winner vs. Game 11 loser, 4:10 p.m.
Game 13: Game 11 winner vs. Game 9 or 10 winner, 7:10 p.m.

Saturday's Games
Game 14: Game 12 winner vs. Game 13 winner, 7:10 p.m.



1983 Citation M&M Auto Sales 44th & Ave. Q. Low Down Payment. We Finance.

REPAIR SERVICE



SPEEDY SERVICE

Plumbing, Heating & Cooling
Se Habla Español--Todo tipo de trabajo chico o grande

Pregunte por la licencia de su plomero
Mstr Lic #9980

763-2667 10% Discount with This Coupon!!!

University Clinic

Diego Rivera, M.D.
Office Hours

Monday-Friday . . . 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday 8:00 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday Closed
Major Holidays . . . 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

111 North University 806/747-4415

ARMANDO'S

Service Station

Flats fixed - \$3.50

Oil Change - \$16.95

Summer Special

Freon - \$4 Can - No Labor

USED TIRES FOR SALE

820 So 9th

Slaton, Tx

Best of luck Seniors!

Bring Your News to 1211 Ave. O 763-3841

SPEED ELECTRIC

Auto Center

Transmissions

Rebuilt - \$275

6 mo gar. or 4000 miles

Complete rewiring, starters, tune-up

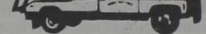
Alternators, carburetors, air cond.

WRECKER SERVICE

Baylor & N. Univ.

765-8118 or

Pager 741-9579



Subject

Washer

problem: Syphoning

When your washer syphons water while filling always check the drainhose. If it is stuck more than 6 inches into the drain pipe it will cause a syphon action. Check and see if the drain hose is kinked. If your problem is not solved give us a call today. Our servicemen are radio dispatched and will be there as quick as possible to repair any of your appliance problems. Call 747-6988.

Mention this AD and get 10% off any repair this week.

309 N. University 747-6988 8 a.m.-6 p.m. M-F 8-4 Sat

Electricity... Efficient use makes for a wise choice.

SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY



Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

Jesus se llevo con El a Pedro, y a Santiago, y a Juan y a un hermano de Juan, y les dijo que subieran con El a una montana alta. Allí, Su rostro se puso resplandeciente como el sol, y sus ropas se volvieron blancas como lo nieve. Y de pronto aparecieron Moises y Elias, platicando con Jesus. Y Pedro le dijo a Jesus: "Senor, seria muy auono que nos quedaramos aqui. Si tu quieres hacemos tres casitas, una para ti, y otra para Moises y otra para Elias". Cuando estaban todavia hablando, una luminosa los cubrio y de ella salio una voz que daia: "Este es mi Hijo muy amado, en quien me complazco mucho; eseuchenlo". (Mat. 17. 1-9) Esa es la mism voz que se dejo escuchar cuando Jesus fue bautizado en el rio Jordan. (Mat. 3.17.) Tu Eres Mi Hijo... Lo dijo el Padre Eterno cuando Juan el Bautista hizo correr las aguas del rio Jordan sobre la cabeza de Jesucristo. Y tambien lo dijo, sin

duda alguna, el Padre Eterno cuando el sacerdote que nos bautizo derramos las aguas del bautismo sobre nuestra cabeza, porque por medio del bautismo, el Hijo de Dios nos hizo "Verdaderos Hijos De Dios. De modo que Jesucristo y nosotros somos hijos de Dios, predilectos de Dios, motivo grande de la alegria de Dios. Cristo y nosotros tenemos una mision muy semeiante: Cristo tiene la mision de anunciar el Evangelio y salvar al mundo. Y nosotros los dar testimonio de ese Evangelio, viviendo ese Evangelio, como el Senor Jesus manda, salvar por lo menos a ese grupito de nuestra familia, y nuestros amigos y nuestros companeros de trabajo, etc. Tal vez nuestro matrimonio se nos esta deshaciendo, entre las manos, por falta por falta de atenciones, y por falta de muestras de carino y por falta de perdon... Es posible que nuestra familia se nos esta desbaratando por falta de comparision, o porque no platicamos los esposos, ni planeamos para ayudar mejor a nuestros hijitos, que tambien por su bautismo son hijos de Dios.

Si hasta hoy no hemos estado cumpliendo con nuestra mision, es necesario que comencemos en este momento. Cristo cumple muy bien con la mision de El, y nos ha puesto Muy Buen Ejemplo. (Juan 19,30.)

Bring Your News to 1211 Ave. O 763-3841

The Challenge of Discipleship

by the Rev. Michael Dobbs B pastor of "El Calvario" United Methodist Church of Midland

Christmas and Easter (Resurrection Sunday) have been commercialized by our society but they have not managed to do the same to Pentecost Sunday. Although it was and is one of the three most important Christian holy days, it has not suffered the same fate as the other two. Perhaps that is because our society does not understand who is the "Holy Spirit" that filled the apostles that day. Nor do they understand who is this Holy Spirit that began the Christian Church that day and who continues to work through the Church today. They see the Church only as a human institution.

Perhaps because of these facts, Pentecost Sunday, which is this coming Sunday, June 7, has become more important for me in these past seventeen years. According to the story in Acts 2, the Holy Spirit descended on the apostles and filled them with an explosive power. On that day, the Christian Church was born which was to continue the ministry of

Jesus who returned to heaven. We are still in that age and that ministry of Christ here on earth. We are to proclaim the good news to the power, to feed and defend the oppressed, to give sight to those who are spiritually and physically blind, and to proclaim the year of the Lord's favor. (Luke 4:18-19) That is what the Spirit does— He gives us power to continue the ministry of Christ. He also directs us to all truth in the Scriptures, brings to our memory all that Christ taught, and reproduces in us the personality of Christ. Go to your church this week to celebrate the coming of the Holy Spirit and seek His power for your life. May God bless you this week so that you may be a blessing to others!

Concerning the local situation in Midland, the Hispanic Ministerial Alliance and the Midland Hispanic Chamber of Commerce sent delegations to Saragosa this week with money and food. If you wish to help in the continuing effort, you may call me at (915) 686-9201 or the Rev. Héctor González, Sr. at 699-6353. In addition, I would like to congratulate all the graduating seniors. May God Bless you, guide you, and use you greatly in the future.

Emergency Food Distribution

All New applicants must have proof of residency. Residency may be verified with current driver's license, utility bill or letter. Only one applicant per household is allowed. Homebound and shut-in individuals should call 744-4416 so that arrangements can be made for recertification only. There will be enough commodities for everyone who applies. The schedule is as follows:

Lubbock: Tahoka Highway and 128th Street, next door to Lubbock Speedway, 10 a.m. - 6 p.m.

June 2 - Last name beginning with A through H; June 3 - Last name beginning with I through Q; June 4 - Last name beginning with R through Z.

Wolforth June 8 - Rosales Welding Shop, 2-5 p.m.; Shallowater June 9 - 4-H Building, 11 a.m. - 2 p.m.; Slaton June 10 - Guadalupe Catholic Church, 2-5 p.m.; New Deal June 11 - Our Lady Queen of the Apostles Church, 11 a.m. - 1 p.m.; Idalou June 11 - County Barn, 2-5 p.m.

El Desafio Del Discipulado

por el Rdo. Michael Dobbs B pastor de la Iglesia Metodista Unida "El Calvario" de Midland

Se han comercializado la navidad y el domingo de resurrección pero todavia nuestra sociedad no ha hecho de igual manera con el domingo de Pentecostés. Aunque era y es uno de las tres fiestas cristianas más importantes, no le ha pasado lo que ha pasado a las otras dos. Tal vez eso es porque nuestra sociedad no entiende quien es el Espíritu que llegó a llenar a los apóstoles ese día. Ni entienden que es el Espíritu que inció a la Iglesia Cristiana ese día y que sigue obrando por medio de ella. Ven a la Iglesia solamente como una institución humana.

Tal vez por causa de estos hechos, el domingo de Pentecostés; que es este domingo que viene, el 7 de junio, ha llegado a ser muy importantes para mi en los últimos 17 años. Según la historia de este día en Hechos 2, el Espíritu Santo descendió sobre los apóstoles y les llenó de un poder explosivo. En ese día nació la Iglesia Cristiana que iba a continuar el ministerio de Jesucristo que habia regresado al cielo. En esa época todavia estamos y esa tarea sigue siendo nuestra—continuar el ministerio de Cristo aqui en la tierra. Hemos de proclamar las buenas nuevas a los pobres, dar de comer a los oprimidos, dar vista a los ciegos físicamente y espiritualmente, y proclamar el año agradable de Dios. (Lucas 4:18-19) Eso es lo hace el Espíritu—nos da poder para seguir el ministerio de Cristo. Tambien, nos dirige a toda la verdad, nos recuerda de lo que enseñó Cristo, y reproduce en nosotros la personalidad de Cristo. Llegue a su iglesia este domingo para celebrar la venida del Espíritu y para buscar a Su poder por su vida. Qué Dios les bendiga esta semana para que sean una bendición a otros.

En cuanto a la situación local en Midland, la Alianza Ministerial Hispana y la Cámara Hispana de Comercio han enviado delegaciones con dinero y comida a Saragosa esta semana. Si quieren ayudar con este esfuerzo, puede llamar a su servidor, (915) 686-9201 o al Rdo. Héctor González, Sr., 699-6353. Además, felicitaciones a todos los graduados. Qué Dios les bendiga, les que, y los use grandamente en el futuro.

LA BODEGA
Mexican Imports
Arts & Crafts
velas, piñatas, hierbas medicinales y aceites
Discos--Cassettes
Vestidos Mexicanos
Teresa Lopez-Manager
612 Broadway/Lubbock
Ph. 762-0921

FIND IT ALL IN THE WANT ADS
763-3841

EL EDITOR THE KEY TO YOUR ADVERTISING CAMPAIGN

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

Image Styling & Barber Shop
Open Tues.-Fri. 8:30-7:00 p.m.
Saturday 8 a.m. to 5 p.m.
Income Tax Service
217-B N. University
744-8721
Lubbock, Texas

All Types of Construction
Add-Ons & Remodeling
Storm Windows & Cabinets
LOPEZ CONSTRUCTION
762-3165
Pete Lopez-Gen Contractor
Lubbock, Texas
Bonded - Insured

Roommate Wanted
Single. 30-40 years old.
Sincere woman preferred for companionship. Call Eugene Servatius 765-0078

EASY MONEY
We pay CASH for your used 10k/14k/18k gold jewelry: high school rings, wedding bands, necklaces, bracelets, rings, charms, watches and even dental gold!
34th & Flint Gold Exchange
3050 34th 793-6410

Journalism Instructor
position at South Plains College, Levelland, Texas. Teaching responsibilities in two-year program along with responsibility for student newspaper and yearbook. Should have Master's degree with minimum of 18 semester hours in journalism. Newspaper and teaching experience desirable. Nine month contract. Salary commensurate with education and experience. Excellent fringe benefits Application deadline June 19, 1987. Submit SPC application, official academic transcript and resume to: Dr Orlo Sundre, Dean of Arts and Sciences, South Plains College, Levelland, Texas 79336. (806) 894-9611. SPC is an affirmative action/equal opportunity employer.

Manager of Housing Services
Texas Tech University invites applications for the position of Manager of Housing Service. Texas Tech is a multi-purpose state university with an enrollment of approximately 23,000 students. The Department of Housing and Dining Services accommodates 7,000 students in 19 residence halls and 9 dining facilities.
Responsibilities
The Manager of Housing Services reports to the Associate Director of Housing for Student Services and is responsible for providing direction and supervising the activities and resources of the Department of Housing and Dining Services established for residence hall maintenance, housekeeping, interior design, laundry, warehouse, shops, and renovation. This includes reviewing plans and specifications for conformance to design criteria, and inspection of construction. Also included is providing assistance in the development of long and short range plans for the facilities of the Department.
Qualifications
Bachelors degree in mechanical engineering or related field. Five years of mechanical engineering experience and evidence of responsible, supervisory job-related experience. Thorough knowledge of contemporary engineering methods and techniques as related to design, installation, operation, and maintenance of building mechanical equipment and related control systems. Salary is dependent upon experience and qualifications. Positions is available now. Applicants should submit a complete resume and the names, addresses, and telephone numbers of three references, by June 19, 1987, to Dr Charles Werring, Associate Director of Housing for Student Services, Texas Tech University, P. O. Box 4629, Lubbock, Texas 79409.
Texas Tech University is an Equal Opportunity/Affirmative action institution.

Becknal Cleaners
6 Reg. items \$6.99
6 Reg. Dresses \$12.00
Excludes laundry, formals and vinyl
308 No. University -- 762-5545
BAJO NUEVO GERENCIA

UTOPIA
NATURAL AND PURE
Water
DRINKING • SPRING • DISTILLED
SODIUM FREE
FREE DELIVERY
CALL TODAY 745-9229
117 E. 70th Street • Lubbock, Texas 79452

CREDIT PROBLEMS?
Down payment problem?
For Sincere Help call 763-4051

Refrigerador
Lavadora, Stove
Aire Acondicionado
744-4547
Nacho's Appliance

Planned Parenthood of Lubbock
Pelvic Exams • Pap Smears • Breast Exams • Pregnancy Tests • Screening for Blood Pressure, Anemia, and Cervical Cancer • Patient Education • Se Habla Español • Private, Confidential Visits • Fee Based on Income
3821 22nd St. 795-7123
To Bear or Not to Bear... Love Carefully

M&S Mechanic & Body Repair Shop
Brake jobs, Tune-Ups, Carburators, Transmissions, All types of repairs
Special FREE Oil Change with major tune-ups
Complete Tune Up
Includes plugs, wires, distributor motor and points on standard ignition, check timing and adjust carburator and 6 months or 6000 miles guarantee V8 \$74.95; 6 cylinder \$65.95; 4 cylinder \$60.95
314 No. University Bus. 741-1031
Pager: 741-7867
Mosses-owner/Raymon & Leonard-Mechanic